

## DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

<b>Asignatura:</b>	Enseñanza de Español como Lengua Extranjera
<b>Año Académico:</b>	2013-2014
<b>Titulación:</b>	Grado en Filología Hispánica
• <b>Código:</b>	101110306
• <b>Tipo:</b>	Optativa
• <b>Curso:</b>	Tercero
• <b>Materia:</b>	Lingüística Aplicada
• <b>Módulo:</b>	Lengua Española y Teorías Lingüísticas
<b>Titulación:</b>	Grado en Estudios Ingleses
• <b>Código:</b>	101210310
• <b>Tipo:</b>	Optativa
• <b>Curso:</b>	Tercero
• <b>Materia:</b>	Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas
• <b>Módulo:</b>	Lingüística Inglesa
<b>Titulación:</b>	Grado en Estudios Ingleses y Filología Hispánica
• <b>Código:</b>	
• <b>Tipo:</b>	Optativa
• <b>Curso:</b>	Cuarto/Quinto
• <b>Materia:</b>	Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas
• <b>Módulo:</b>	Lingüística Inglesa
<b>Cuatrimestre:</b>	Segundo Cuatrimestre
<b>Horario de clase:</b> <sup>1</sup>	lunes (13:30 – 15:00) / martes (13:30 – 15:00)
<b>Créditos:</b>	6 créditos
<b>Idioma de instrucción:</b>	Español
<b>Apoyo Virtual:</b>	Plataforma Moodle

## DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO

<b>Nombre:</b>	Luna Baldallo González (Coordinadora)
<b>Área:</b>	Lengua Española
<b>Departamento:</b>	Filología Española y sus didácticas
<b>Centro:</b>	Facultad de Humanidades
<b>Despacho:</b>	Pabellón 12 alto, nº 5
<b>E-Mail:</b>	luna.baldallo@dfesp.uhu.es
<b>Teléfono:</b>	959219739
<b>Tutorías:</b>	
Cuatrimestre 1:	Martes de 9:00 a 10:30 y de 11:00 a 12:30
Cuatrimestre 2:	Martes de 9:00 a 10:30 y de 11:00 a 13:30 / Miércoles 08:30 a 10:30
<b>Periodo de Docencia:</b>	21 abril – 10 junio
<b>Nombre:</b>	Montemayor Martín Camacho
<b>Área:</b>	Lengua Española
<b>Departamento:</b>	Filología Española y sus Didácticas
<b>Centro:</b>	Facultad de Humanidades
<b>Despacho:</b>	Pabellón 12 alto, nº 7
<b>E-Mail:</b>	montemayor.martin@dfesp.uhu.es
<b>Teléfono:</b>	959219105
<b>Tutorías:</b>	
Cuatrimestre 1:	Lunes y Martes de 19:00 a 20:45 / Jueves de 14:30 a 15:30 Viernes de 14:00 a 15:30
Cuatrimestre 2:	Lunes y Martes de 15:00 a 15:45 / Lunes de 19:00 a 20:45 Miércoles de 19:00 a 20:45
<b>Periodo de Docencia:</b>	17 febrero – 20 abril

<sup>1</sup> El horario de tutorías y el horario de clase pueden sufrir modificaciones con fecha posterior a la publicación de esta guía docente. Los cambios permanentes a dichos horarios aparecerán debidamente anunciados en la página web de la Facultad (en el caso de horarios de clase) y en los tableros de anuncios de los departamentos respectivamente (en el caso de los horarios de tutoría)

## **DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA**

### **1. DESCRIPTOR**

Estudio de los métodos de enseñanza del español como segunda lengua: técnicas de enseñanza para el desarrollo de la competencia comunicativa del español como segunda lengua en el contexto sociocultural actual.

### **2. REQUISITOS Y RECOMENDACIONES**

No se contempla ningún requisito previo para cursar esta asignatura. Sin embargo, es recomendable tener un nivel alto de español e intermedio de una o varias lenguas extranjeras.

En esta asignatura se estudian desde una perspectiva teórica y práctica los métodos de enseñanza del español como segunda lengua, enfatizando técnicas para el desarrollo de la competencia comunicativa del español en el contexto sociocultural actual. Cursar esta asignatura resulta especialmente recomendable para aquellos estudiantes que deseen encaminar su futuro profesional hacia la enseñanza de lenguas.

### **3. TEMARIO DESARROLLADO**

Tema 1: La enseñanza – aprendizaje de lenguas extranjeras  
Tema 2: El currículo de español como lengua extranjera: del pasado al presente.  
Tema 3: Gramática y comunicación en la enseñanza de ELE  
Tema 4: Técnicas de adquisición de las cuatro destrezas básicas  
Tema 5: Organización, procedimientos y recursos didácticos  
Tema 6: La evaluación en el aula de español como lengua extranjera

### **4. BIBLIOGRAFÍA**

#### **4.1 GENERAL**

BERMEJO, I. e HIGUERAS, M. : \_Recursos en Internet para la expresión oral en ELE\_ En: Carabela, 47, p. 181-188. 2000  
COPERÍ, Mª JOSÉ Aprendizaje y enseñanza de una segunda lengua. Facultad de Filología. (FLL-8/3/19) 2000  
FERNÁNDEZ LÓPEZ, S. Interlengua y análisis de errores en el aprendizaje de español como LE Edelsa, 1997  
LLOBERA, M. (et al) Competencia comunicativa: documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras. 2000  
LÓPEZ GARCÍA, A. Comprensión oral del español; ArcoLibros (Col. Cuadernos de Didáctica del Español/LE) 2002  
MORENO FERNÁNDEZ, F. Producción, expresión e interacción oral; Arco Libros (Col. Cuadernos de Didáctica del Español/LE) . 2001  
NUNAN El diseño de Tareas para la Clase Comunicativa. Cambridge University Press 1996  
REYZÁBAL, M.V. La comunicación oral y su didáctica.La Muralla. 2001  
VEZ JEREMÍAS, J. M. Didáctica de E/LE: teoría y práctica de su dimensión comunicativa. Grupo editorial Universitario. . 1998  
VV.AA. Enseñar y aprender lenguas. Cuadernos de Pedagogía, nº 330. 2003

#### **BIBLIOGRAFÍA ESPECÍFICA**

BEDMAR MORENO, MATIAS Proyecto Integra, educación social de inmigrantes. Especial básico Grupo Editorial Universitario. 2002  
GONZÁLEZ ÁLVAREZ, C. y VILA MERINO, E. (Coords.) . Diversidad lingüística y educación multicultural. Didáctica del español para inmigrantes. Universidad de Málaga, Manuales 2006  
HERNÁNDEZ, M. y VILLALBA, F.: \_Análisis descriptivo de materiales didácticos para la enseñanza del español (L2) a inmigrantes\_. Carabela, 53. , SGEL, pp-133-160. 2003  
INSTITUTO CERVANTES: Foro para la Inmigración y la enseñanza de segundas lenguas.  
<http://cvc.cervantes.es/debates/debates.asp?vdeb=270>  
MARBÁ MAS, T. \_Enseñar lengua a niños inmigrantes\_ en Textos, nº23, pp.59-67 2000

MIQUEL, L. : \_Reflexiones previas sobre la enseñanza de E/LE a inmigrantes y refugiados\_ Didáctica (Lengua y literatura), 7, Actas de las Jornadas sobre la Enseñanza del Español para Inmigrantes y Refugiados. . Universidad Complutense, pp 241-254. 1995

MIQUEL, L. : \_Consideraciones sobre la enseñanza de español lengua extranjera a inmigrantes\_.Carabela,53. , SGEL, pp. 5-24. 2003

VILLALBA, F y HERNÁNDEZ, Mª T. : \_¿Se puede aprender una segunda lengua sin saber leer? Alfabetización y aprendizaje de una L2\_.Carabela, 48, pp.85-110. 2000

VILLALBA, F y HERNÁNDEZ, Mª T. \_Español como segunda lengua en contextos escolares\_. Enseñar español como segunda lengua (L2)/ Lengua extranjera (LE).Vademécum para la formación de profesores. SGEL. (En prensa). 2003

VV.AA. : La enseñanza del español como segunda lengua/lengua extranjera a inmigrantes. Carabela, 53. .SGEL. 2003

VV:AA. Enseñar y aprender lenguas en el país de acogida. Textos nº 42. : Graó. 2006

## **4.2 LECTURAS OBLIGATORIAS**

Se facilitarán al alumno a través de la Plataforma Moodle durante el desarrollo de la asignatura

## **5. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE**

### **5.1 COMPETENCIAS GENÉRICAS**

CG1. Capacidad de expresión oral y escrita en español

CG4. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica

CG5. Capacidad crítica y autocrítica

CG6. Capacidad de análisis y síntesis

CG7. Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos

CG8. Capacidad de organizar y planificar

CG9. Capacidad de resolución de problemas

CG10. Capacidad de toma de decisiones

CG11. Habilidades básicas de manejo de herramientas informáticas

CG12. Habilidades de gestión de la información

CG13. Habilidad para trabajar de forma autónoma y en equipo

CG14. Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones

CG15. Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)

CG16. Apreciación de la diversidad y multiculturalidad

CG17. Capacidad de comunicación y argumentación

### **5.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS**

CE1. Conocimiento de la cultura de los países de habla inglesa

CE2. Conocimiento del contexto histórico y sociocultural de los países de habla española

CE5. Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas del proceso de enseñanza y aprendizaje de la enseñanza de lenguas

CE6. Conocimiento de la didáctica de la lengua, literatura y cultura española.

CE7. Capacidad para planificar unidades didácticas.

CE9. Conocimiento de los factores que determinan las variedades del lenguaje en general y de la lengua española en particular

CE17. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para el estudio de una lengua extranjera

CE18. Capacidad de lectura crítica e interpretativa

CE23. Capacidad para producir textos elaborados de diferentes tipos en lengua española

### **5.3. OTROS RESULTADOS DEL APRENDIZAJE**

Quien haya completado con éxito esta asignatura podrá:

- Usar adecuadamente la terminología propia de la didáctica de una lengua extranjera.
- Argumentar y expresar conceptos abstractos, hipótesis y relaciones de diversos aspectos de la lingüística aplicada en ensayos académicos.

- Ser capaz de recibir, comprender y transmitir la producción científica relacionadas con esta materia
- Hacer uso de los diferentes recursos necesarios para el estudio e investigación de la lingüística aplicada a la enseñanza de una lengua extranjera, tanto impresos como electrónicos (bibliografías, bases de datos, corpora monolingües y paralelos, aplicaciones informáticas específicas, etc).

## 6. METODOLOGÍA DOCENTE

A una asignatura de 6 créditos le corresponden 150 horas de trabajo del alumno, de las cuales 45 horas son presenciales. Las diferentes actividades de la asignatura se distribuyen de la siguiente manera:

- Clases teórico-prácticas (Grupo grande): 34 y ½ (23 sesiones de hora y media)
- Talleres prácticos de lecturas de textos lingüísticos 9 (6 sesiones de hora y media)
- Tutorías especializadas (presenciales o virtuales)
  - Colectivas (grupo completo): 1 y ½ (1 sesión inicial en horario presencial dedicada a la explicación del programa y a la explicación de la presentación de trabajos)
  - Colectivas (grupos reducidos): 1 y ½ (1 sesión por cada grupo reducido de aproximadamente 5 personas para orientar su preparación del examen final).
- Realización de Actividades Académicas Dirigidas:
  - Con presencia del profesor:
    - Análisis del funcionamiento de la materia en un Centro de Enseñanza Secundaria: 8
    - Actividades académicas transversales (por definir): 6
- Otro Trabajo Personal Autónomo:
  - Horas de estudio: 32
  - Horas de lectura: 32
  - Realización de trabajo escrito: 12
- Realización de Exámenes:
  - Examen escrito: 2 y ½
  - Revisión de exámenes y trabajos: 1

### DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:

#### A. SESIONES DE GRUPO GRANDE:

La metodología que se propone trata de recoger los principios que inspiran el "Proceso de Convergencia Europea", centrado en el alumno y en el desarrollo de sus competencias. En este sentido, se presenta una metodología en la que se ha intentado diversificar el proceso de enseñanza-aprendizaje. Pero también han sido tenidos en cuenta otros parámetros: las características de la asignatura, la formación inicial -tanto general como específica- de nuestros alumnos, la "ratio" profesor/ alumno., con la finalidad de presentar una propuesta lo más realista posible, dentro de una concepción curricular abierta.

#### ACTIVIDADES DOCENTES PRESENCIALES

- Sesiones académicas teóricas
- Sesiones académicas prácticas
- Exposición y trabajo
- Trabajos de grupo
- Tutorías especializadas

#### ACTIVIDADES DOCENTES NO PRESENCIALES (trabajo autónomo)

- Lectura de textos lingüísticos
- Lectura de bibliografía específica
- Redacción de reseñas críticas
- Realización de ejercicios de análisis lingüístico de cada uno de los bloques temáticos
- Preparación de trabajos individuales o de grupo
- Estudio

## **B. SESIONES DE GRUPO REDUCIDO (PRÁCTICAS)**

Las sesiones académicas prácticas para el grupo reducido se impartirán en el horario asignado a las clases presenciales. Consistirán en la explicación de las dudas de la teoría y las exposiciones de los trabajos.

## **7. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN**

### **A. PRIMERA CONVOCATORIA:**

#### **INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:**

- Examen escrito: 40%
- Trabajo: 60%

#### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN:**

Para superar la asignatura el alumno debe demostrar una adquisición suficiente de los resultados del aprendizaje.

- Examen escrito:

La nota obtenida por el alumno en el examen escrito en español de la asignatura supondrá el 40% de su calificación final. Cada examen consistirá en el desarrollo de una pregunta teórico-práctica. El examen se calificará con una nota numérica que irá de 0 a 10.

Trabajo:

Trabajo escrito en español sobre la creación de un curso para la enseñanza de español a extranjeros. En él se evaluará: 1. La correcta estructura del trabajo; 2. la adecuación a lo solicitado; 3. la utilización de diferentes recursos; 4. la correcta aplicación de los contenidos del curso, así como su redacción y adecuación gramatical.

- Participación

En el proceso de evaluación continua al que se someterá al alumno a lo largo del curso académico desempeñará un papel fundamental su asistencia a clase y, más que esto, su intervención en las distintas sesiones presenciales, especialmente en las de carácter práctico. Este componente de la calificación se tomará en consideración, pudiendo matizar la nota del alumno al alza.

### **B. SEGUNDA CONVOCATORIA:**

#### **INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:**

- Examen escrito: 100%

#### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN:**

- Examen escrito:

La nota obtenida por el alumno en el examen escrito en español de la asignatura supondrá el 100% de su calificación final. Cada examen consistirá en el desarrollo de dos preguntas teórico-prácticas. El examen se calificará con una nota numérica que irá de 0 a 10.

## 8. PREVISIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL

Este cronograma es una aproximación y puede sufrir cambios.

SEGUNDO CUATRIMESTRE	Sesiones teóricas	Sesiones prácticas	Pruebas de evaluación	Temas del temario a tratar
<b>OBSERVACIONES</b>				
17-21 Feb	2			1
24-28 Feb	2			1
3-7 Marzo	1			2
10-14 Marzo	2			2
17-21 Marzo		2		GRUPO REDUCIDO
24-28 Marzo	2			3
31 Marzo-4 Abril	2			3
7-11 Abril	2			4
14-18 Abril				
21-25 Abril		2		GRUPO REDUCIDO
28 Abril-2 Mayo	2			5
5-9 Mayo	2			5
12-14 Mayo	2		ENTREGA DE TRABAJOS	6
19-23 Mayo	2			6-7
26-30 Mayo		2		GRUPO REDUCIDO
2-6 Junio	2			7
9-13 Junio	NO LECTIVO: ROCÍO			
Pruebas de evaluación			EXAMEN	